EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 12. 2021
COM(2021) 789 final

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch

1. SÚVISLOSTI

Komisia (Eurostat) zbiera štatistické údaje o vyloďovaní produktov rybolovu podľa nariadenia (ES) č. 1921/2006 (ďalej len „nariadenie“)[1]. Podľa článku 2 nariadenia sa produkty rybolovu považujú za vylodené na území členských štátov, ak ich vylodili rybárske plavidlá EÚ a Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO) alebo ak ich vylodili rybárske plavidlá EÚ na území mimo EÚ a následne boli dovezené do EÚ[2]. V článku 10 nariadenia sa vyžaduje, aby Komisia každé tri roky predložila Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi najmä kvalitu a relevantnosť zozbieraných štatistických údajov. V správe sa musí takisto analyzovať nákladová efektívnosť systému, ktorý sa použil na zber a spracovanie štatistických údajov o vylodeniach, a musia sa navrhnúť najlepšie postupy na zníženie pracovného zaťaženia na vnútroštátnej úrovni a zvýšenie užitočnosti a kvality štatistických údajov.

Nariadenie sa uplatňuje na členské štáty EÚ, Nórsko a Island. Keďže sa však týka vyloďovania produktov rybolovu, ktoré predstavujú morské úlovky, vnútrozemské krajiny sú oslobodené od povinnosti vykázať údaje (päť členských štátov: Česko, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko a Slovensko).

Táto správa vychádza zo i) správ o kvalite vylodení, ktoré predkladajú Eurostatu vykazujúce členské štáty za referenčný rok 2019; z ii) analýzy súladu a iii) údajov o nákladoch, ktoré zozbieral Eurostat.

Komisia prijala predchádzajúce hodnotiace správy týkajúce sa štatistických údajov o vyloďovaní predložené podľa tohto nariadenia v novembri 2010[3], apríli 2014[4], máji 2016[5] a vo februári 2019[6].

Európska štatistika rybolovu zahŕňa okrem podrobných štatistík vyloďovania aj štatistiku úlovkov, flotíl a akvakultúry. Aj ďalšie útvary Komisie, najmä Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo (GR MARE), takisto zbierajú veľké množstvo údajov podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009[7] a nariadenia (EÚ) 2017/1004[8] na účely riadenia spoločnej

---

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1382/91 (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 1).

[2] Znamená to, že tieto štatistiky nie sú porovnateľné s údajmi o vyloďovaní zozbieranými podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, podľa ktorého sa zber údajov uskutočňuje na základe štátu vlajky plavidla.

[3] Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch [KOM(2010) 675 v konečnom znení].

[4] Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch [COM(2014) 240 final].

[5] Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch [COM(2016) 239 final].

[6] Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch [COM(2019) 47 final].

[7] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007,

rybárskej politiky. Štatistické údaje zozbierané Eurostatom a údaje zozbierané GR MARE sa čiastočne prekrývajú. Táto správa sa týka iba štatistických údajov o celkovom množstve a jednotkových hodnotách produktov rybolovu vylovených v roku 2019 na území členských štátov, zozbieraných Eurostatom.

Eurostat spustil v roku 2018 projekt s názvom Zefektívnenie a zjednodušenie vytvárania európskych štatistík rybolovu. Zahŕňa hodnotenie súčasných štatistík akvakultúry, úlovkov a vylodení a posúdenie vplyvu budúcich možností politík a možných budúcich právnych predpisov. Hodnotenie, ktoré sa týkalo aj vykonávania nariadenia, sa dokončilo v roku 2019. Posúdenie vplyvu sa začalo v roku 2020 a v čase zostavovania tejto správy bolo takmer dokončené.

2. HLAVNÉ ZISTENIA

2.1. Časová presnosť a úplnosť

2.1.1. Časová presnosť

Časová presnosť odoslania údajov sa v posledných rokoch zlepšila, pričom väčšina vykazujúcich krajín zasiela údaje načas. Údaje za referenčný rok 2019 si v prípade tretiny vykazujúcich krajín vyžadovali isté opravy. Tieto opravy sa vo väčšine prípadov zapracovali v prijateľnom časovom rámci.

Komisia (Eurostat) publikuje údaje ihneď po overení ich správnosti. V prípade potreby môžu byť údaje kedykoľvek revidované.

2.1.2. Úplnosť

Zlepšila sa úplnosť údajov vďaka opatreniam, ktoré prijali členské štáty s cieľom významne rozšíriť pokrytie svojich zisťovaní týkajúcich sa typov plavidiel, zahraničných plavidiel a druhov rýb.

2.2. Konzistentnosť

2.2.1. Kvalita a presnosť

Eurostat zbiera správy o štatistických údajoch o kvalite vylodení každé tri roky. Opisujú metódy a kvalitatívne aspekty zberu údajov na základe sebahodnotenia krajín. Na vypracovanie správy o kvalite na úrovni EÚ použil Eurostat vnútroštátne správy o kvalite[9].

(ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1 – 50).

[8] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1 – 21).

[9] https://ec.europa.eu/eurostat/cache/metadata/EN/fish_ld_esqrs.htm (k dispozícii iba v angličtine).

Celková kvalita údajov bola dobrá a väčšina členských štátov považovala mieru neodpovedí a nedostatočné pokrytie za veľmi nízke. Veľmi málo členských štátov nahlásilo chyby súvisiace s meraním alebo výberové chyby, pričom možné nesprávne zatriedenie nemalo nijaký vplyv na kvalitu údajov. 35 % krajín uviedlo, že celková kvalita štatistík vylodení sa od poslednej správy o kvalite spred troch rokov zlepšila.

Viac ako polovica krajín má zavedený systém riadenia kvality. Väčšina zlepšení bola zameraná na včasnosť, presnosť a spoľahlivosť.

2.2.2. Porovnateľnosť

V októbri 2019 Eurostat uverejnil príručku pre štatistiky úlovkov a vylodení[10], čím sa prispelo k ďalšiemu zlepšeniu homogenity, a teda porovnateľnosti štatistických údajov medzi krajinami. Dĺžka časových radov – porovnateľnosť v čase – sa v jednotlivých krajinách líši. Za obdobie, na ktoré sa vzťahuje táto hodnotiaca správa, sú však údaje porovnateľné v čase.

2.3. Relevantnosť

Štatistické údaje zozbierané podľa nariadenia sú nevyhnutné na informovanú tvorbu politiky založenú na dôkazoch na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni EÚ. Údaje o úrovniach a trendoch produkcie sú dôležité na analyzovanie rozvoja odvetvia rybolovu v rámci spoločnej rybárskej politiky a tvorcom politík a odvetviu poskytujú pevné základy, na ktorých má stáť budúcnosť odvetvia.

Štatistiky vylodení do veľkej miery využívajú rôzni používatelia údajov. Štatistické údaje sú dôležitým zdrojom pre publikácie a služby iných organizácií. Európske stredisko pre monitorovanie trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry používa európsku štatistiku vylodení na zostavenie štrukturálnej analýzy európskeho odvetvia rybolovu. Štatistika vylodení tvorí základ pre ďalšie zbery údajov[11].

Štatistické údaje o objemoch a cenách produktov rybolovu vylodených na území EÚ prispievajú k záväzkom Komisie v oblasti prieskumu trhu. Tieto údaje sú dôležité na monitorovanie a analýzu trhov EÚ s produktmi rybolovu v rámci dodávateľského reťazca.

Tieto štatistické údaje môžu byť relevantné aj pre povinnosť vylodenia stanovenú v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013[12], podľa ktorej sa všetky populácie, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, majú vyloditˊ a započítať do príslušnej kvóty.

Členské štáty vyhlásili, že všetky potreby používateľov boli na vnútroštátnej úrovni splnené v plnom rozsahu.

---

[10] https://ec.europa.eu/eurostat/cache/metadata/Annexes/fish_ld_esms_an3.pdf (k dispozícii iba v angličtine).

[11] Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/909 z 18. februára 2019, ktorým sa zostavuje zoznam povinných prieskumov a prahových hodnôt na účely viacročného programu Únie na zber a správu údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2019, s. 21).

[12] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

2.4. Prístupnosť

2.4.1. Online databáza

Štatistické údaje o vylodení produktov rybolovu sú k dispozícii vo verejnej databáze Eurostatu[13] v podrobných tabuľkách jednotlivých krajín, ako aj v celkovej súhrnnej tabuľke obsahujúcej údaje EÚ a vnútroštátne údaje na agregovanejšej úrovni.

Polovica vykazujúcich členských štátov uverejňuje aj údaje na vnútroštátnej úrovni v online databázach, ktoré sú prístupné používateľom.

2.4.2. Publikácie a tabuľky údajov

Eurostat uverejňuje údaje a články o štatistických údajoch o vylodeniach produktov rybolovu vo svojej online zbierke *Statistics Explained* a v štatistických publikáciách[14]. Polovica vykazujúcich krajín vydala elektronické publikácie.

2.4.3. Metaúdaje

Každé tri roky Komisia získava vnútroštátne správy o kvalite, z ktorých vychádza aj táto správa (pozri poznámku pod čiarou č. 8). Tieto vnútroštátne správy obsahujú podrobné informácie o kvalite údajov a o metódach použitých na ich zber. Vnútroštátne správy o kvalite sa riadia usmerneniami Európskeho štatistického systému (ESS) a zbierajú sa v nástroji ESS Metadata Handler.

2.5. Dôvernosť údajov

V štatistických údajoch o vylodeniach produktov rybolovu zasielaných Komisii je možné nájsť len veľmi málo dôverných premenných. V roku 2019 zaznamenali tri členské štáty problémy s dôvernosťou množstva alebo ceny vylodených produktov. V dôsledku toho sa zachovala dôvernosť celkového vylodeného objemu a hodnoty za celú EÚ.

Eurostat a členské štáty vynaložili čas a úsilie, aby používateľom údajov sprístupnili čo najviac číselných údajov a zároveň chránili štatistickú dôvernosť a celý postup vykonali čo najefektívnejšie.

3. ZAŤAŽENIE A NÁKLADOVÁ EFEKTÍVNOSŤ

ESS vykonal analýzu nákladov v procese zberu štatistických údajov o vylodeniach. 23 krajín (všetky dotknuté krajiny okrem Islandu) zaslali odhady nákladov v peňažnom vyjadrení a vo vyjadrení pracovnej sily v ekvivalentoch plného pracovného času. Jedna krajina dokázala poskytnúť len celkový štatistický údaj o úlovkoch a vylodeniach; náklady na štatistiky vylodení sa odhadovali na približne polovicu celkových nákladov.

Celkové priame a nepriame náklady všetkých krajín poskytujúcich údaje predstavovali ročne 2,9 milióna EUR. Medián nákladov na krajinu predstavoval 16 400 EUR. Vo viac ako polovici

[13] http://ec.europa.eu/eurostat/data/database (k dispozícii len v angličtine, vo francúzštine a v nemčine).

[14] Najnovšia je publikácia *Agriculture, forestry and fishery statistics* (Štatistika poľnohospodárstva, lesníctva a rybolovu) – vydanie z roku 2020, https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3217494/12069644/KS-FK-20-001-EN-N.pdf/a7439b01-671b-80ce-85e4-4d803c44340a?t=1608139005821 (k dispozícii iba v angličtine).

krajín boli náklady veľmi nízke, v niekoľkých krajinách sa však na organizáciu výberových zisťovaní vynaložili vyššie náklady. So štatistikami vylodení pracovalo celkovo 70 osôb (prepočítané na ekvivalenty plného pracovného času). Medián na krajinu tvoril 0,5 ekvivalentu plného pracovného času. Polovica z vykazujúcich členských štátov uviedla, že od poslednej správy ich efektívnosť vzrástla. Podľa tretiny z nich sa pomocou ľahšie použiteľných dotazníkov alebo jednoduchšieho spôsobu prenosu údajov podarilo znížiť zaťaženie respondentov.

4. ZÁVERY

Štatistiky vylodení sú spoľahlivé z hľadiska časovej presnosti, úplnosti a konzistentnosti. Krajiny poskytujú spoľahlivé informácie o objeme a hodnote produktov rybolovu vylodených na území EÚ a veľmi užitočné podrobné údaje na úrovni druhov, ktoré sa využijú pri analýzach trhu EÚ s produktmi rybolovu.

Usmernenia a príručky Eurostatu týkajúce sa podávania správ prispeli k vyššej konzistentnosti štatistík vylodení. Aj opatrenia, ktoré prijali poskytovatelia vnútroštátnych údajov, prispeli k vyššej časovej presnosti a lepšej úplnosti údajov.

Celkové priame a nepriame náklady všetkých krajín poskytujúcich údaje dosiahli 2,9 milióna EUR. Medián nákladov na krajinu predstavoval 16 400 EUR. Vo viac ako polovici krajín boli náklady veľmi nízke, v niekoľkých krajinách sa však na organizáciu výberových zisťovaní vynaložili vyššie náklady.

5. ODPORÚČANIA

Eurostat sa usiluje neustále zlepšovať kvalitu a dostupnosť európskych štatistík. Okrem toho sa zaväzuje znižovať zaťaženie členských štátov a respondentov. Uvedený projekt s názvom Zefektívnenie a zjednodušenie vytvárania európskych štatistík rybolovu sa preto zameriava na zber aktuálnych údajov a zostavenie stratégie tvorby štatistických údajov o vylodeniach produktov rybolovu, ktoré budú vhodnejšie na tento účel. Prvý medzník projektu – dokončenie hodnotenia európskych štatistík rybolovu – sa dosiahol koncom roka 2019, keď bol vypracovaný pracovný dokument útvarov Komisie o hodnotení[15].

Najdôležitejším výsledkom hodnotenia štatistík rybolovu v oblasti vylodení je skutočnosť, že sú veľmi dôležitou a široko využívanou súčasťou štatistík rybolovu, ale svojím rozsahom nedokážu uspokojiť potreby používateľov. Z hodnotenia štatistík rybolovu vyplynulo, že sa zo strany používateľov zvýšila potreba štatistík vylodení, ktoré sa týkajú celkových vylodení všetkých rybárskych plavidiel krajiny, vylodení rybárskych plavidiel EÚ/EZVO mimo územia EÚ/EZVO a vylodení rybárskych plavidiel z krajín mimo EÚ/EZVO na území EÚ/EZVO.

Najlepším riešením, ako poskytovať lepšie služby používateľom údajov, by bolo zmeniť súčasné právne predpisy alebo ich nahradiť novými právnymi predpismi, ktorými sa zlepšuje pokrytie štatistík. Komisia v súčasnosti dokončuje posúdenie vplyvu týkajúce sa potenciálnych možností zlepšenia všetkých štatistík rybolovu: úlovkoch, vylodení, rybárskej flotile a akvakultúre. Nové právne predpisy by mohli priniesť zvýšenie efektívnosti, a to najmä zjednodušením tokov údajov a zosúladením lehôt s potrebami iných medzinárodných organizácií.

Na vnútroštátnej úrovni by sa malo ešte viac podporiť používanie elektronických dotazníkov, keďže sa ním zefektívňuje zber údajov. Ďalšími príkladmi osvedčených postupov sú vnútroštátne usmernenia týkajúce sa zberu údajov a asistenčné služby, ktoré respondentom poskytujú prispôsobenú podporu.

[15] Pracovný dokument útvarov Komisie (2019) 425 (k dispozícii iba v angličtine).